

TOSHIBA



Impressora portátil

B-FP3D-GH52-QM-R

Manual do utilizador



Conformidade CE (apenas para a UE)

A Toshiba TEC Germany Imaging Systems GmbH declara que o tipo de equipamento de rádio B-FP3D está em conformidade com a Diretiva Relativa aos Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com as Diretivas RoHS 2011/65/UE e (UE) 2015/863. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: <https://www.toshibatec.eu/support/environment/>

Aviso da FCC

Este equipamento foi testado e encontra-se em conformidade com os limites estipulados para os dispositivos digitais da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram concebidos para assegurar uma proteção razoável de uma possível interferência, que possa ser prejudicial na instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá provocar interferência prejudicial nas comunicações por rádio. Não existe, porém, qualquer garantia de que não ocorrerá interferência numa instalação específica. Se este equipamento provocar efetivamente interferência prejudicial na receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, recomenda-se ao utilizador que tente corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena de receção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada elétrica de um circuito diferente daquele ao qual está ligado o recetor.
- Consultar o agente ou um técnico de rádio/televisão experiente para obter ajuda.

Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante podem anular a autorização do operador de utilizar o equipamento.

"Este aparelho digital da Classe B cumpre todos os requisitos dos Regulamentos relativos aos Equipamentos Causadores de Interferência do Canadá."

(apenas para o CANADÁ)

Alguns tipos deste produto são equipados com um dispositivo de comunicação sem fios, como o BT800 e o RS9113. Certifique-se de que lê atentamente o anexo Medidas preventivas para manuseamento de dispositivos de comunicação sem fios antes de usar este produto.

Nota:

Quando comprar cabos de interface no mercado, deverá optar e utilizar cabos blindados.

Este produto foi concebido para utilização comercial e não é um produto de consumo.

A informação que se segue é apenas dirigida a Estados-Membros da UE:

Eliminação de baterias e/ou acumuladores

(com base na Diretiva 2006/66/CE da UE,

Diretiva relativa às pilhas e acumuladores e resíduos de pilhas e acumuladores)



A utilização do símbolo indica que as baterias e/ou acumuladores não podem ser eliminados como resíduos municipais indiferenciados e têm de ser recolhidos em separado.

Ao garantir que as baterias e/ou acumuladores são corretamente eliminados, estará a ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para a saúde ambiental e humana, que podem ser provocadas por uma gestão incorreta dos resíduos deste produto.

Para obter informações mais detalhadas sobre a recolha e reciclagem de baterias e/ou acumuladores, contacte o fornecedor ao qual adquiriu este produto.

Proposta Califórnia 65: Apenas para a Califórnia (EUA)

AVISO:

Este produto pode expô-lo a químicos, como o DINP, que o Estado da Califórnia reconhece que causa cancro. Para mais informações, aceda a www.P65Warnings.ca.gov.

ATENÇÃO!

1. Utilize apenas baterias TOSHIBA TEC concebidas e fabricadas para utilização com o modelo de impressora específico. A bateria utilizada neste dispositivo pode apresentar risco de incêndio ou queimadura química se for manuseada incorretamente. Não desmonte, não aqueça acima de 50 °C nem incinere. Substituir a bateria apenas pela série B-FP3D. Há um risco de incêndio ou explosão se a bateria for substituída por um tipo de bateria incorreto.

B-FP3D-GH52-QM-R → B-FP803-BTH-QM-R

2. Elimine corretamente as baterias inutilizadas. Mantenha fora do alcance das crianças. Não a desmonte nem tente destruí-la queimando-a.
3. Para ligar à impressora uma fonte de alimentação externa como um transformador CA, NÃO utilize nenhum dispositivo diferente do dispositivo exclusivo da impressora.

Transformador CA: B-EP800-AC-QM-R (Modelo: FSP065-REBN2)
Adaptador para isqueiro: B-EP802-DC12-QM-R

A informação que se segue é apenas dirigida a Estados-Membros da UE:**Reciclagem de produtos**

(com base na Diretiva da UE 2012/19/UE

Diretiva sobre a reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos – WEEE)



O uso deste símbolo indica que este produto não pode ser colocado nos pontos de recolha de lixo comum e deve ser recolhido separadamente. As baterias integradas e acumuladores podem ser entregues juntamente com o produto. Serão depois separados nos centros de reciclagem.

A barra negra indica que o equipamento foi colocado no mercado após 13 de agosto de 2005.

Ao assegurar-se de que este produto é tratado corretamente, está a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que poderiam ser causadas pelo inapropriado tratamento deste produto.

Para mais informação sobre a reciclagem e tratamento deste produto, contacte o seu fornecedor.

Medidas preventivas para manuseamento de dispositivos de comunicação sem fios

Módulo Bluetooth®: BT800

Módulo LAN sem fios: RS9113

Marca Comercial

Bluetooth é uma marca comercial registada e é propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e utilizada pela TOSHIBA TEC CORPORATION sob licença.

Atenção

Geral

Para todos os países e regiões

Este produto é um dispositivo de comunicação sem fio e a sua utilização é limitada aos seguintes países ou áreas. Se o produto for utilizado em países ou regiões diferentes das seguintes, poderão ser aplicadas sanções de acordo com as leis de tais países ou regiões.

EUA, Canadá, Áustria, Bélgica, Bulgária, Croácia, Chipre, República Checa, Dinamarca, Estónia, Finlândia, França, Alemanha, Grécia, Hungria, Irlanda, Itália, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Malta, Holanda, Polónia, Portugal, Roménia, Eslováquia, Eslovénia, Espanha, Suécia, Reino Unido, Suíça, Noruega, Islândia, Liechtenstein, Austrália, Nova Zelândia

Para a Europa

Para Bluetooth e LAN sem fios:

Pelo presente, a TOSHIBA TEC CORPORATION declara que o BT800 e o RS9113 cumprem os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE. Este equipamento utiliza uma radiofrequência que não foi homologada em todos os países da UE e da EFTA, e pode ser utilizado em países da UE e da EFTA.

Para os EUA

Este dispositivo cumpre a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A sua utilização está sujeita às seguintes duas condições:

- (1) este dispositivo não pode provocar interferência prejudicial, e
- (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa provocar um funcionamento indesejado.

As alterações ou modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante em relação à conformidade podem anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Para o Canadá

A operação está sujeita às seguintes duas condições:

- (1) Este dispositivo não causa interferências, e
- (2) este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa provocar um funcionamento indesejado do dispositivo.

Para evitar que ocorra interferência de rádio no serviço licenciado, este dispositivo destina-se a ser utilizado em espaços interiores e longe de janelas, para proporcionar um maior isolamento. Os equipamentos instalados em espaços interiores estão sujeitos a licenciamento.

Exceto mediante autorização, nenhuma empresa ou utilizador pode alterar a frequência, aumentar a potência ou alterar as características e funções da conceção original de uma máquina de potência de baixa frequência certificada.

A aplicação de máquinas elétricas de potência de baixa frequência não deve afetar a segurança da navegação nem interferir as comunicações legais. Se for encontrada uma interferência, o serviço será suspenso até ser aplicada uma atualização e eliminada a interferência.

Sobre Segurança

Não utilize este produto em localizações onde tal utilização possa ser proibida, por exemplo, em aviões ou hospitais. Se não souber quais são as áreas proibidas, consulte e cumpra as diretrizes da transportadora aérea ou instituição médica. Os instrumentos de voo ou os equipamentos médicos podem ser afetados, o que pode resultar num acidente grave.

Uma vez que este produto utiliza uma potência extremamente baixa em comparação com os telemóveis, não existe a possibilidade de interferir com o funcionamento de pacemakers e desfibriladores. No entanto, se verificar que a utilização deste produto possa ter afetado o funcionamento de um pacemaker ou desfibrilador, pare imediatamente de utilizar o produto e contacte o seu agente de vendas TOSHIBA TEC.

Não desmonte, não modifique nem repare o produto. Se o fizer, poderá provocar ferimentos. Além disso, a modificação é contra as leis e regulamentos relativos ao equipamento de rádio. Solicite a reparação ao seu agente de vendas TOSHIBA TEC.

Medidas preventivas durante a utilização

Este produto comunica com outros dispositivos por rádio. Dependendo do local de instalação, orientação, ambiente, etc., o seu desempenho ao nível da comunicação pode deteriorar-se ou os dispositivos instalados na proximidade podem ser afetados.

Mantenha-o afastado dos dispositivos de micro-ondas.

O desempenho da comunicação pode ficar deteriorado ou poderá ocorrer um erro de comunicação devido à interferência de rádio emitida pelo dispositivo de micro-ondas.

Uma vez que as funções Bluetooth e LAN utilizam a mesma banda de frequências de rádio, as ondas de rádio podem interferir umas com as outras se forem usadas em simultâneo e, por conseguinte, provocar uma deterioração do desempenho da comunicação ou desligar a rede. Se ocorrer algum problema na ligação, pare de utilizar a função Bluetooth ou LAN sem fios.

Não utilize o produto numa mesa metálica ou perto de um objeto de metal.
O desempenho da comunicação pode ser afetado.

Especificação BT800

Versão Bluetooth	V4.0 Dual Mode
Frequência	2.402 a 2.480 GHz
Transmissão máxima	Classe 1
Potência	+8 dBm da antena"
Sensibilidade de receção	-89 dBm
Velocidades de transmissão	Até 3 Mbps (sem fios)
Distância de comunicação	3 m/360 graus (Para especificação FP3D)
Certificação (Módulo)	US/FCC: SQGBT800, CANADA/IC: 3147A-BT800 (Colocado em "Contains FCC ID: SQG-BT800" na etiqueta de certificação) Europa: RE 2014/53/UE
Especificação da antena	PN: AT3216-B2R7HAA, Mfg.: ACX, Tipo Cerâmico, Ganho: 0,5 (dBi)

Especificação RS9113

Padrão	IEEE802.11 a / b / g / n
Frequência	"2412 MHz – 2484 MHz/4910 MHz – 5825 MHz"
Espaçamento	5 MHz(2,4GHz),20 MHz(5GHz)
Canal:	EUA : 1 - 11, 36 - 48, 52 - 64, 100 - 116, 120 - 128, 132 - 140, 149 - 165 Europa : 1- 13, 36 - 48, 52 - 64, 100 - 140
Antena	Antena de rastreamento de PCB (módulo embutido) @2.0dBi
Velocidade de comunicação/Modulação	802.11b: 1, 2, 5.5, 11 Mbps 802.11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48 e 54 Mbps 802.11n: MCS0 para MCS7 com e sem GI curto" OFDM com BPSK, QPSK, 16-QAM e 64-QAM 802.11b com CCK e DSSS"
Sensibilidade de receção	-97 dBm
Saída de transmissão	18 dBm

ATENÇÃO!

1. Para evitar lesões, tenha cuidado para que os seus dedos não fiquem entalados ou presos ao abrir a tampa.
2. Não toque nas peças em movimento. Para reduzir o risco de os seus dedos, joias, roupas, etc. ficarem presos nas peças em movimento, desligue a alimentação elétrica para parar o movimento.

Indicações de segurança

É extremamente importante que tenha em atenção a sua segurança pessoal ao manusear ou efetuar a manutenção do equipamento. Os Avisos e as Advertências necessárias para um manuseamento seguro foram incluídos neste manual. Deve ler e compreender todos os avisos e advertências incluídos neste manual e escritos no interior ou no exterior da impressora antes de manusear ou efetuar a manutenção do equipamento.

Não tente efetuar reparações neste equipamento. Se ocorrer uma avaria que não consiga retificar através dos procedimentos descritos neste manual, desligue a alimentação e, em seguida, contacte o seu representante autorizado da TOSHIBA TEC para obter assistência.

Medidas de segurança

Este Manual do utilizador e os produtos (máquinas) que comprou contêm indicações que devem ser observadas para garantir a utilização segura das máquinas e prevenir danos corporais e materiais. Os significados destas indicações e símbolos são indicados abaixo.

Leia estas indicações e familiarize-se com os seus conteúdos antes de ler o Manual do Utilizador.

Precauções

As seguintes medidas preventivas ajudam a garantir o funcionamento correto contínuo da máquina.

- (1) Tente evitar localizações com as seguintes condições adversas:
 - *Temperaturas fora dos limites especificados
 - *Humidade alta
 - *Luz solar direta
 - *Vibração excessiva
- (2) A cobertura deve ser limpa com um pano seco ou um pano ligeiramente humedecido com uma solução de detergente moderada. NUNCA USE DILUENTE OU QUALQUER OUTRO SOLVENTE VOLÁTIL nas coberturas de plástico.
- (3) USE APENAS os consumíveis recomendados pela TOSHIBA TEC.
- (4) Não ARMAZENE os consumíveis em locais onde possam ficar expostos à luz solar direta, temperaturas altas, humidade alta, poeiras ou gás.
- (5) Os dados armazenados na memória da impressora podem-se perder se ocorrer uma avaria na impressora.
- (6) NÃO abra a cobertura superior nem o compartimento da bateria durante a utilização da impressora. Se o fizer, a operação da impressora será interrompida.
- (7) NÃO arranhe a superfície das etiquetas impressas ou do recibo com um objeto afiado
- (8) Certifique-se de que utiliza um cabo de interface blindado.

ATENÇÃO!

1. Este manual não pode ser copiado integral ou parcialmente sem autorização prévia por escrito da TOSHIBA TEC.
2. Os conteúdos deste manual podem ser alterados sem notificação prévia.
3. Por favor consulte o seu representante de Serviço Autorizado relativamente a qualquer dúvida que tenha quanto a este manual.

**AVISO**

Indica que há um risco de morte ou ferimentos graves se as máquinas forem manuseadas de forma incorreta ou de forma contrária às presentes indicações.

- Se entrar água ou outro líquido na máquina, desligue-a da corrente. Se continuar a utilizar a máquina nestas condições, poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.
- Se a estrutura ficar danificado devido a uma queda ou embate, desligue a alimentação elétrica. Se continuar a utilizar a máquina nestas condições, poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.
- Evite a exposição prolongada à luz direta do sol ou a temperaturas altas, uma vez que podem provocar um incêndio.
- Não remova a cobertura nem modifique a máquina. Se o fizer, poderá provocar um incêndio ou choque elétrico.
- Evite os contactos com água, o manuseamento com as mãos molhadas ou a limpeza com panos humedecidos. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou choque elétrico.
- Não limpe a máquina com um pano humedecido com detergentes ou outros solventes voláteis, caso contrário poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.
- NÃO UTILIZE sprays de limpeza que contenham gás inflamável na limpeza deste produto, caso contrário poderá provocar um incêndio
- Utilize apenas a bateria especificada. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou choque elétrico.
- Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua a bateria apenas por uma bateria TOSHIBA TEC Corporation Modelo B-FP803-BTH-QM-R 7,2V 2500mAh de íões de lítio. Elimine as baterias usadas de acordo com as instruções do fabricante.
- Não desmonte nem modifique uma bateria, uma vez que esta inclui uma unidade de proteção. Se o fizer, poderá quebrar a unidade de proteção e fazer com que a bateria sobreaqueça, rebente ou se incendeie.
- Se molhar a bateria, seque-a completamente. Se utilizar uma bateria húmida, poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.

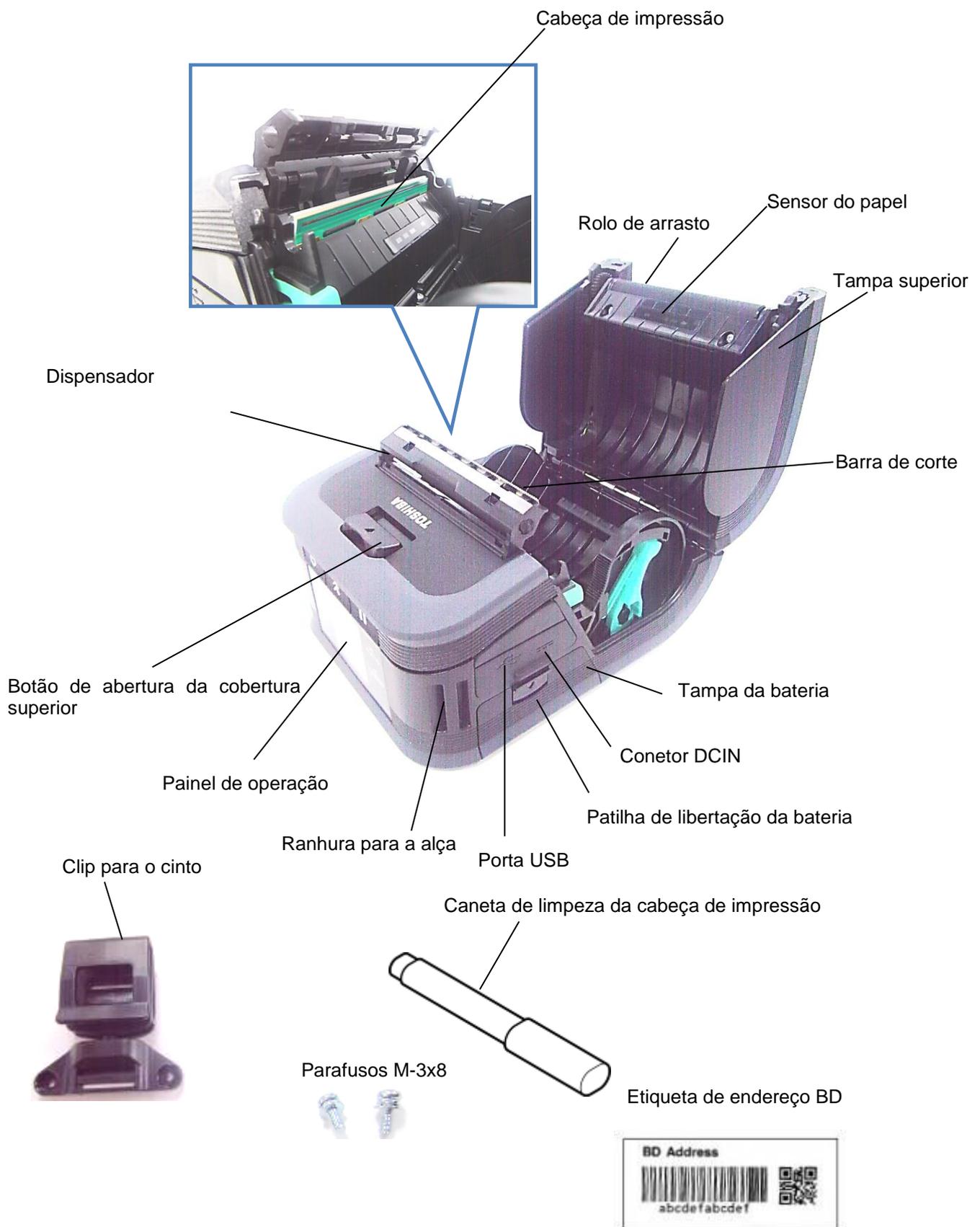
- Tenha em atenção as seguintes indicações de segurança ao utilizar baterias. Caso contrário, as baterias poderão sobreaquecer, rebentar ou incendiar-se
 - Não coloque a bateria no fogo nem a aqueça com um micro-ondas ou forno, etc.
 - Não carregue a bateria com os eléctodos invertidos.
 - Não ligue os eléctodos com objetos de metal, como arame. Não transporte nem armazene a bateria juntamente com objetos metálicos, como colares, ganchos, etc.
 - Não introduza objetos no interior da bateria, não a submeta a colisões, não a pise nem a deixe cair.
 - Não solde a bateria.
 - Não exponha a bateria a temperaturas superiores a 50° centígrados, como no interior de viaturas ou sob a luz direta do sol.

**ATENÇÃO**

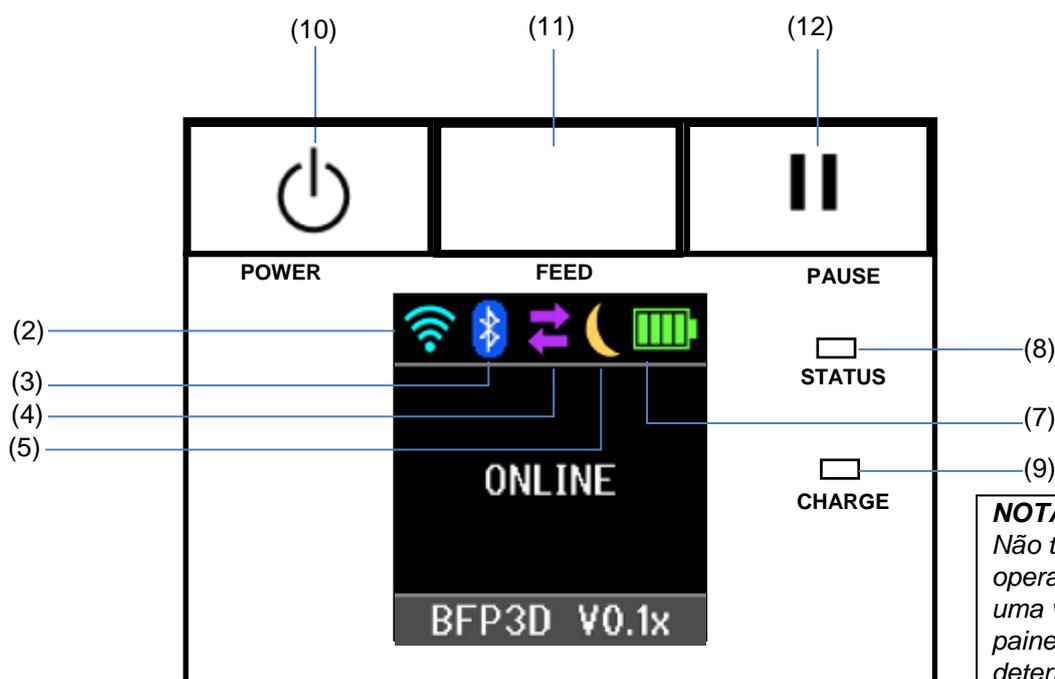
Indica que há um risco de ocorrerem lesões pessoais ou danos em objetos caso as máquinas não sejam manuseadas corretamente ou de acordo com as presentes indicações.

- Mantenha a máquina afastada de chamas ou outras fontes de calor. Caso contrário, poderá provocar um incêndio ou uma avaria na máquina.
- Não deixe cair a máquina nem a sujeite a colisões, caso contrário poderá provocar uma avaria.
- Durante as trovoadas, desligue e afaste-se da máquina, uma vez que há perigo de ocorrer choques elétricos e avarias na máquina.
- Evite locais sujeitos a variações rápidas da temperatura, que podem causar condensação e, por conseguinte, provocar choques elétricos ou avarias na máquina.
- Não danifique a cabeça de impressão, o rolo de arrasto ou o rolo de papel com objetos afiados. Caso contrário, poderá provocar avarias na máquina.
- Não toque nem ponha em contacto os elementos da cabeça de impressão com objetos rígidos. Caso contrário, poderá provocar avarias na máquina.
- Utilize apenas os consumíveis especificados. Caso contrário, poderá provocar uma avaria na máquina.
- Assegure-se de que desliga a máquina antes de substituir a bateria, caso contrário poderá provocar uma avaria.
- Não carregue a bateria perto de chamas ou sob a luz direta do sol. As temperaturas altas podem ativar ou danificar a unidade de proteção da bateria, incapacitando a carga elétrica ou causando o sobreaquecimento, explosão ou incêndio da bateria.
- Retire a bateria quando a máquina não for usada por um período de tempo longo. Caso contrário, poderá provocar uma avaria na máquina.
- Mantenha a bateria afastada de todas as chamas, fontes de calor ou outras localizações sujeitas a temperaturas altas. Caso contrário, a bateria poderá sobreaquecer ou incendiar-se.
- Não force a bateria ao introduzi-la na máquina ou no carregador. Se o fizer, poderá fazer com que a bateria sobreaqueça, rebente ou se incendeie. Verifique a posição correta dos eléctodos.
- Não ligue a bateria a uma tomada elétrica nem a um isqueiro de automóvel, caso contrário poderá fazer com que a bateria sobreaqueça, rebente ou se incendeie.
- Uma vez que a bateria da série B-FP803-BTH-QM-R se destina exclusivamente à impressora da série B-FP3D-GH, não a utilize noutras máquinas. Se o fizer, poderá danificar a bateria ou afetar o desempenho e a vida útil da bateria.

Nomes de peças



Funções do painel de operação



NOTA:
 Não toque no painel de operação com objetos afiados, uma vez que a superfície do painel de operação pode deteriorar-se com facilidade.

N.º	Nome/Ícone	Nome/Utilização	
(1)	Ecrã de cristais líquidos	São apresentados ícones que indicam os estados da impressora, como a intensidade do sinal rádio, o nível da bateria, etc. O estado da impressora é indicado em caracteres alfanuméricos ou símbolos.	
		O estado da impressora é indicado em caracteres alfanuméricos ou símbolos.	
	Mensagem de LCD	PREPARADA	A impressora está pronta para emitir um comando a partir do servidor/PC.
		PAUSE	A impressora em pausa. Quando a impressora está em pausa durante a impressão, é apresentado o número de rótulos por imprimir.
		COVER OPEN (TAMPA ABERTA)	A tampa superior está aberta.
LBL PRESENT ****	A impressora está a aguardar que retire a etiqueta impressa da saída de consumíveis. "****" indica o número de etiquetas por imprimir.		
WAITING(XXXX)	A impressora aguarda a recarga da voltagem da bateria ou que a temperatura da cabeça de impressão ou do motor baixem.		
(2)	Força do sinal WLAN	Indica a intensidade da WLAN em 4 níveis	
(3)	Bluetooth	Bluetooth Ligado	Indica um estado de ligação Bluetooth
		Bluetooth Desligado	
(4)	Transmissão	Recepção de dados pela impressora	Indica o estado de transmissão de dados.
		Envio de dados para o anfitrião	
(5)	Modo de suspensão	Apresentado quando a impressora se encontra no modo de poupança de energia.	

(6)	Erro	 Apresentado quando ocorre um erro na impressora.
(7)	Nível da bateria	Indica o nível de bateria em 5 níveis
(8)	Lâmpada STATUS	<p>Acende-se ou pisca na cor verde, vermelha ou laranja para indicar estado da impressora.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acende-se na cor verde: Estado normal • Acende-se na cor laranja: Estado de aviso de bateria fraca (Utilizável) • Acende-se na cor vermelha: Estado de bateria fraca • Pisca na cor verde ou laranja: Está em curso uma comunicação ou um processamento interno ou é necessário remover uma etiqueta impressa. • Pisca a vermelho: Estado de erro
(9)	Lâmpada CHARGE	Acende-se na cor laranja durante o carregamento da bateria e apaga-se quando a bateria fica totalmente carregada
(10)	Botão [POWER]	<p>Liga ou desliga a impressora.</p> <p>Como ligar a impressora Com a impressora desligada, prima sem soltar o botão POWER durante alguns segundos. Quando for apresentada a indicação "ONLINE" no LCD, a impressora estará pronta.</p> <p>Como desligar a impressora Mantenha premido o botão POWER até o LCD se desligar.</p>
(11)	Botão [FEED]	<p>Avança os consumíveis ou imprime dados já previamente impressos.</p> <p>A função do botão [FEED] difere de acordo com o modo de emissão.</p>
(12)	Botão [PAUSE]	<p>Interrompe temporariamente a emissão de consumíveis ou reinicia a impressão.</p> <p>Pode ser utilizado para recuperar a impressora após a correção de um erro.</p>

Carregar uma bateria

AVISO!

1. Se a bateria verter líquido ou emitir fumo ou mau cheiro, pare imediatamente de utilizá-la e mantenha-a distante de quaisquer chamas. Caso contrário, poderá provocar uma explosão ou um incêndio.
2. Nos Estados Unidos da América, as baterias de íões de lítio usadas devem ser devolvidas à loja onde comprou a máquina. (Somente nos EUA)
3. **ELIMINAR CORRETAMENTE BATERIA DE ÍÕES DE LÍTIO**
Atenção: Não tente manusear baterias de íões de lítio danificadas ou com fugas.
4. Para evitar ferimentos, tenha cuidado para não deixar cair a bateria em cima dos pés.

Pressione a Patilha de libertação da bateria para abrir a Tampa da bateria e introduza a Bateria completamente na impressora. A bateria fica bloqueada pela tampa da bateria. Tenha cuidado com a orientação ao introduzir a Bateria.

NOTA:

- *Certifique-se de que apenas utiliza a bateria concebida e fabricada para utilização com a impressora da série B-FP3D:
B-FP803-BTH-QM-R*
- *O nível da bateria não está completo quando esta é desembalada. Carregue a Bateria com um Carregador de baterias opcional ou carregue a Bateria na impressora e ligue um transformador opcional antes de utilizá-la.*
- ◆ Carregador para uma única bateria: B-EP800-CHG-QM-R
- ◆ Carregador para 6 baterias: B-EP800-CHG6-QM-R
- ◆ Transformador CA: B-EP800-AC-QM-R
- ◆ Adaptador para isqueiro: B-EP802-DC12-QM-R
- ◆ Adaptador para ficha CC: B-FP800-DCJA-QM-R

[Série B-FP3D]

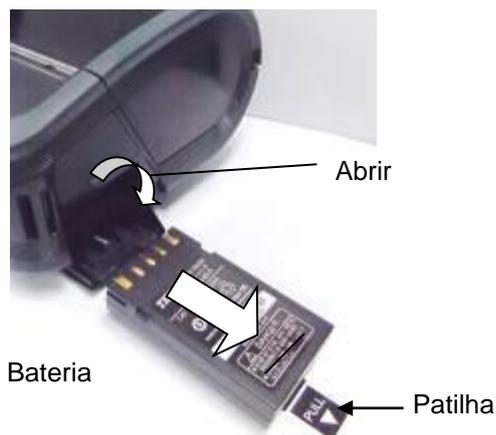


ATENÇÃO!

NÃO LIGUE à impressora qualquer dispositivo diferente dos referidos acima.

Remover uma bateria

Empurre a Patilha de libertação da bateria para baixo na direção da seta e retire a Bateria da impressora pressionando a patilha.



Carregar a Bateria com um Transformador opcional

Quando carregar a bateria na impressora através de um Transformador CA, adaptador para isqueiro ou transformador CC opcional, introduza a ficha do adaptador no Conetor DCIN da impressora.

NOTA:

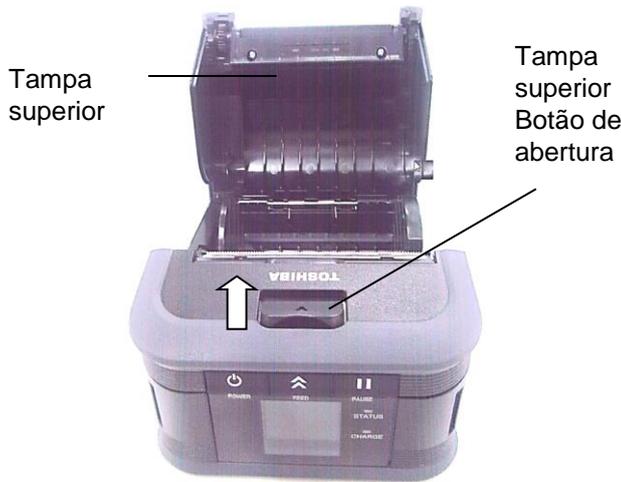
Para mais informações, consulte o Manual do utilizador dos respetivos adaptadores.

Se utilizar um carregador de baterias opcional para carregar as baterias, consulte o Manual do utilizador dos respetivos modelos do carregador da bateria.



Carregar o papel

1. Prima o botão de abertura da tampa superior para abrir a tampa superior.



ATENÇÃO!

A Cabeça de Impressão fica quente imediatamente após a impressão, deixe-a

2. Desloque a Patilha das guias do papel na direção do Painel de operação e as Guias do papel para fora.

NOTA:

Não desloque as Guias do papel sem desbloquear a Patilha das guias do papel. Se o fizer, poderá partir a Guia do papel.

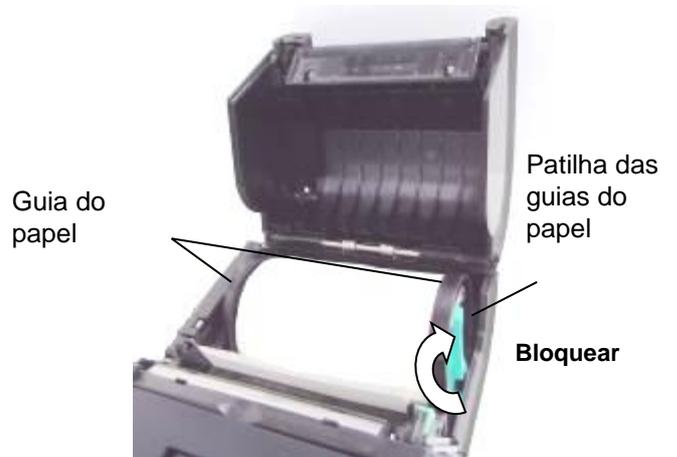
3. Coloque um rolo de consumíveis na impressora. Só é possível utilizar bobinagem externa dos consumíveis na impressora.



NOTA:

Tenha cuidado ao trabalhar com a Barra de corte. A extremidade é afiada.

4. Ajuste as Guias do papel à largura do rolo de consumíveis.
5. Pressione para trás a Patilha das guias do papel para bloquear as Guias do papel.



6. Puxe a extremidade superior do consumível na direção do Painel de operação e feche a Tampa superior, retirando a folga do consumível.



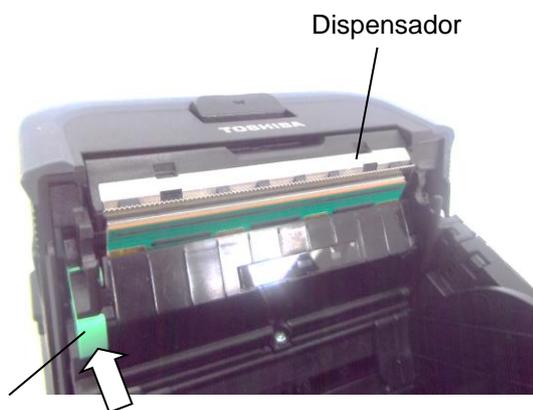
NOTA:

- Utilize apenas consumíveis aprovados pela TOSHIBA TEC. A Toshiba TEC não assume a responsabilidade pelos resultados da impressão com quaisquer outros consumíveis
- Quando encomendar consumíveis, contacte o representante TOSHIBA TEC mais próximo.

Antes de utilizar um dispensador

Quando criar etiquetas no modo de dispensador, retire o rolo dispensador antes de carregar um rolo de etiquetas.

1. Abra a Tampa superior e puxe a patilha de bloqueio na direção da seta.



Patilha de bloqueio

2. Este procedimento fará com que saia o dispensador.
Consulte a secção “Carregar os consumíveis” na página anterior e instale um rolo de etiquetas.

Dispensador



NOTAS:

1. **NÃO PUXE** o centro do Rolo dispensador com força excessiva. Se o fizer, pode partir o Rolo dispensador.
2. Não force a remoção do Rolo dispensador nem force a sua reintrodução na impressora, caso contrário poderá partir o Rolo dispensador.
3. Tenha cuidado ao trabalhar com a Barra de corte. A extremidade é afiada.

■ Como guardar o rolo dispensador

1. Pressione ligeiramente o Rolo dispensador para abaixo e empurre-o para dentro da impressora na direção indicada pela seta, até fazer clique.



Como instalar os acessórios

ATENÇÃO!

1. Deve ter cuidado para não deixar cair a impressora quando a fixar à cintura ou a transportar ao ombro.
2. Para fixar a impressora ao cinto, a largura do cinto deve ser de 40 mm ou menos. O uso dos outros cintos pode fazer com que a impressora caia.

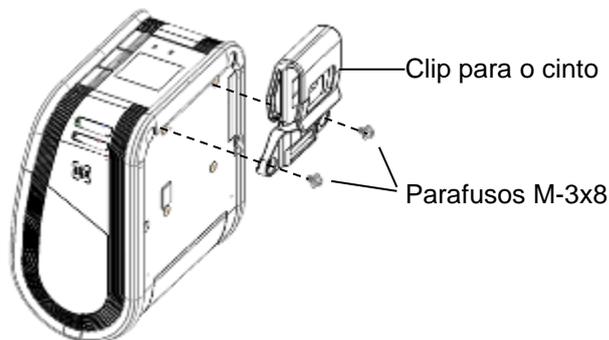
■ Clip para o cinto

Se desejar utilizar a impressora no cinto, prenda primeiro o clip para o cinto fornecido à parte traseira da impressora.

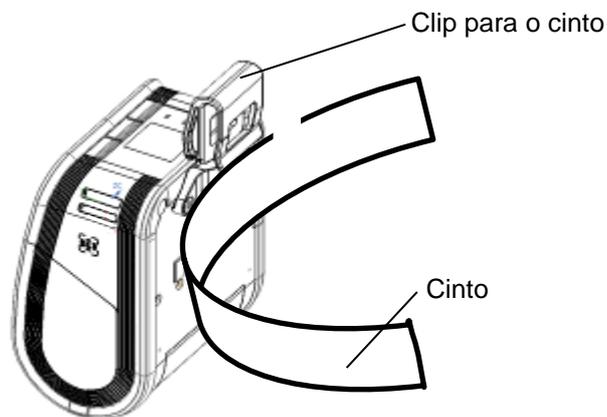
1. Prenda o clip para o cinto à parte traseira da impressora com os dois parafusos.

NOTA:

Utilize apenas o parafuso fornecido para prender o clip para o cinto. A utilização de um parafuso diferente pode danificar o interior da impressora.



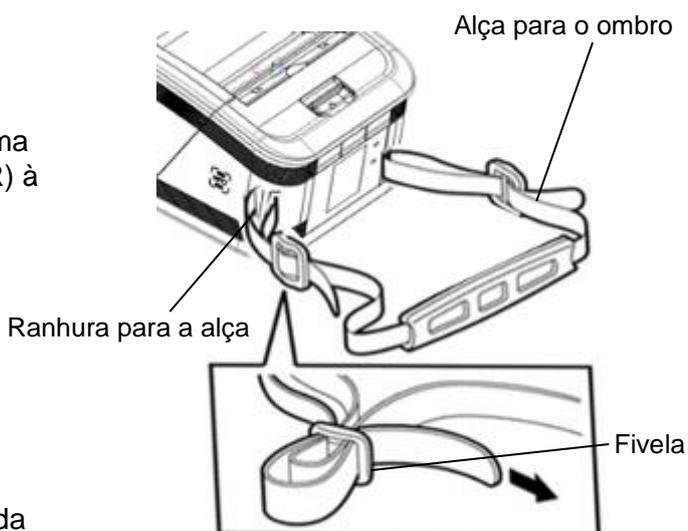
2. Prenda o clip para o cinto ao seu cinto.



■ Alça para o ombro (Opção)

Utilize o seguinte procedimento para prender uma alça para o ombro opcional (B-EP900-SS-QM-R) à impressora.

1. Passe uma das extremidades da Alça para o ombro através da respectiva ranhura na parte dianteira da impressora.
2. Passe a extremidade da Alça para o ombro através da fivela. Faça deslizar a fivela para ajustar o comprimento da Alça para o ombro.
3. Repita o processo para a outra extremidade da Alça para o ombro.



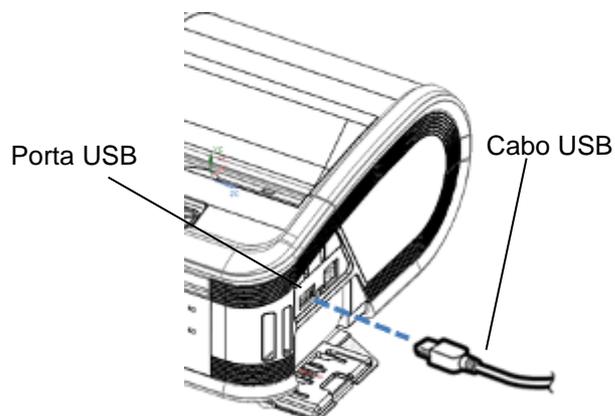
Transmissão de dados

■ USB

1. Ligue o Servidor/PC e inicie o sistema.
2. Ligue a impressora e ligue um cabo USB à impressora.
3. Ligue o cabo USB ao Servidor/PC.
4. Envie dados do Servidor/PC para a impressora.

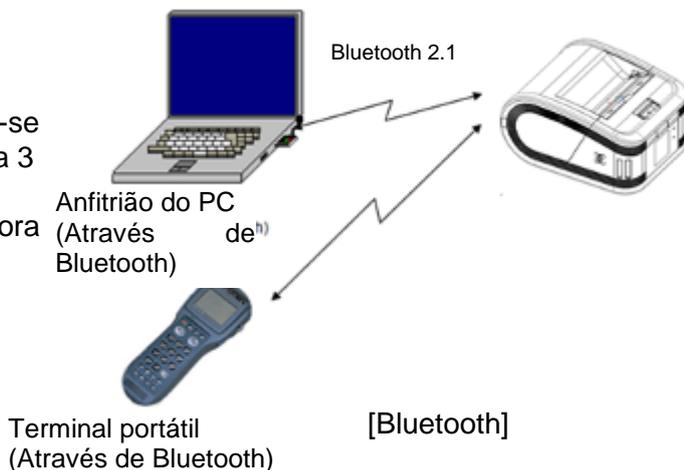
NOTA:

- Para obter informações sobre o cabo de interface, consulte o representante TOSHIBA TEC mais próximo.
- Para desligar o cabo USB, siga as instruções do anfitrião.



■ Sem fios

1. Quando utilizar a função Bluetooth, certifique-se de que a impressora se encontra, no máximo, a 3 m do anfitrião. No caso da LAN sem fios, coloque a impressora numa área de cobertura de rede sem fios.
2. Ligue a impressora e o servidor/PC e envie dados deste para a impressora.

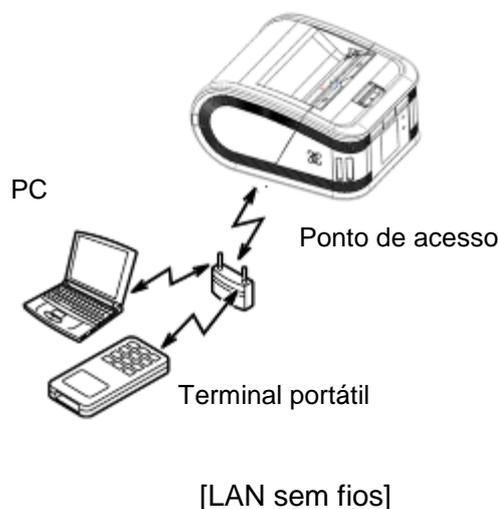


NOTA:

- Certifique-se de que lê a secção "Medidas preventivas para manuseamento de dispositivos de comunicação sem fios" antes de utilizar a impressora.
- Confirme que não existem obstáculos entre a impressora e o anfitrião. Os obstáculos podem provocar uma falha na comunicação.

A conectividade por rádio é afetada pelo ambiente operacional. Mais especificamente, os obstáculos de metal, pó de metal ou os locais fechados com paredes de metal podem impedir a comunicação adequada.

Relativamente à localização de instalação dos pontos de acesso, consulte o representante da TOSHIBA TEC mais próximo.



Manutenção diária

Para ajudar a manter os níveis elevados de qualidade e desempenho da sua impressora, deverá limpá-la regularmente.

ATENÇÃO!

- *NÃO UTILIZE* objetos afiados para limpar a cabeça de impressão nem os diversos rolos, se o fizer poderá provocar problemas na impressão ou uma avaria na impressora.
- *NUNCA UTILIZE* solventes voláteis, incluindo diluente e benzina, se o fizer poderá provocar problemas na impressão ou uma avaria na impressora.
- Não toque no elemento da cabeça de impressão com as mãos desprotegidas, uma vez que a descarga estática pode danificar a cabeça de impressão.
- A cabeça de impressão fica quente imediatamente após a impressão. Permita que arrefeça antes de fazer a manutenção.

■ Cabeça de impressão

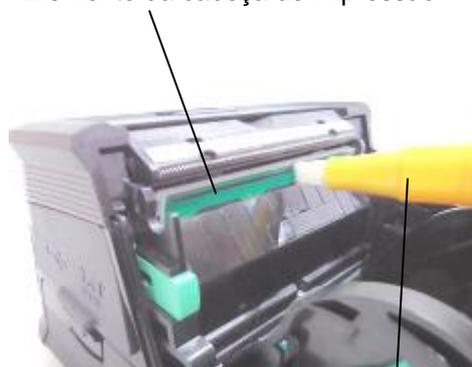
Limpe o elemento da cabeça de impressão com uma caneta de limpeza adequada ao efeito.

Se forem utilizadas etiquetas sem papel suporte, limpe a sujidade das colas residuais da cabeça de impressão depois de utilizar um ou dois rolos de consumíveis.

NOTA:

Tenha cuidado ao trabalhar com a Barra de corte. A extremidade é afiada

Elemento da cabeça de impressão



Caneta de limpeza da cabeça de impressão

■ Rolo de arrasto (platen) e barra de saída

Limpe o rolo de arrasto com um pano suave ligeiramente humedecido com álcool etílico absoluto enquanto roda o rolo de arrasto.

Limpe a barra de saída com um pano suave ligeiramente humedecido com álcool etílico absoluto

Limpe o rolo de arrasto do kit de etiquetas sem papel suporte da mesma forma. A limpeza deve ser efetuada após a utilização de um ou dois rolos de consumíveis.

Rolo de arrasto

Barra de saída

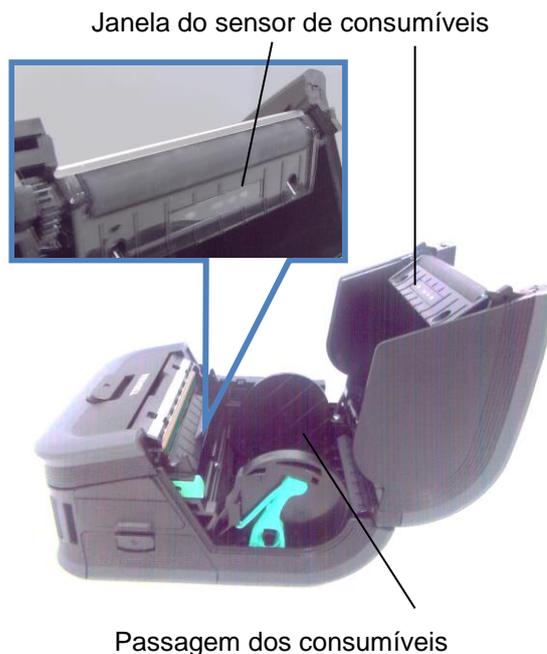


■ Janela do sensor de papel e Alojamento do papel

Retire o pó ou a sujidade da Janela do sensor de consumíveis com um pincel suave e seco, disponível comercialmente.

Limpe bem a passagem dos consumíveis com um pano suave e seco.

Se utilizar etiquetas sem papel suporte, limpe a sujidade das colas residuais das Guias dos consumíveis após a utilização de um ou dois rolos de consumíveis.



■ Tampa superior e painel de operação

Limpe a tampa e a janela do painel de operação com um pano suave ligeiramente humedecido com álcool etílico absoluto.

Remova toda a sujidade ou colas residuais da saída dos consumíveis com uma cotonete ligeiramente humedecida com álcool etílico absoluto.

Se utilizar etiquetas sem papel suporte, limpe a sujidade das colas residuais da Tampa superior ou da Saída dos consumíveis após a utilização de um ou dois rolos de consumíveis.



Resolução de Problemas

Se ocorrer um problema durante a operação, consulte o seguinte guia de resolução de problemas e siga os procedimentos de correção sugeridos.

Se não conseguir resolver um problema com as seguintes soluções, não tente repará-lo. Desligue a impressora, retire a bateria e, em seguida, entre em contacto com um representante de serviço da TOSHIBA TEC para obter assistência.

Se for apresentada uma mensagem de erro.

Se for apresentada uma mensagem de erro, siga a instrução respetiva e, em seguida, prima o botão [PAUSE].

O erro será apagado.

Mensagem de erro	Causa	Solução
COMMS ERROR (ERRO DE COMUNICAÇÃO)	Ocorreu um erro de paridade ou um erro framing durante a comunicação.	Desligue a alimentação e, em seguida, volte a ligá-la. Envie novamente os dados do servidor/PC para a impressora. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.
PAPER JAM (PAPEL ENCRAVADO)	O papel não está carregado corretamente.	Coloque o consumível corretamente.
	O consumível está encravado na impressora.	Retire o consumível que está encravado e, em seguida, coloque o consumível corretamente. Prima o botão [PAUSE].
	O consumível não está corretamente alinhado.	Coloque o consumível corretamente e prima o botão [PAUSE].
	O sensor refletivo não deteta as marcas negras.	Carregue os consumíveis corretos com marcas negras e prima o botão [PAUSE].
	O sensor transmissivo não deteta os intervalos entre as etiquetas.	Carregue os consumíveis corretos. Se o problema ocorrer novamente, defina um limite.
NO PAPER (SEM PAPEL)	A impressora ficou sem consumíveis.	Coloque um novo rolo de consumíveis e prima o botão [PAUSE].
COVER OPEN (TAMPA ABERTA)	A tampa superior está aberta.	Feche a tampa superior.
HEAD ERROR (ERRO DE CABEÇA)	Uma parte do elemento da cabeça de impressão está danificada.	Desligue a impressora e contacte o representante do serviço da TOSHIBA TEC para obter uma substituição da cabeça de impressão.
FLASH WRITE ERROR	Ocorreu um erro de gravação na memória flash.	Desligue a alimentação e, em seguida, volte a ligá-la. Envie novamente os dados do servidor/PC para a impressora. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.
FORMAT ERROR (ERRO DE FORMATO)	Ocorreu um erro de formatação da memória flash.	Desligue a alimentação e, em seguida, volte a ligá-la. Envie novamente os dados do servidor/PC para a impressora. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.

Mensagem de erro	Causa	Solução
FLASH MEMORY FULL	A memória flash não tem espaço suficiente para armazenar dados.	Desligue o botão [POWER] e, em seguida, ligue-o novamente. Formate novamente a memória para libertar espaço e, em seguida, envie novamente os dados do servidor/PC para a impressora. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.
LOW BATTERY (BATERIA FRACA)	A capacidade da bateria é baixa.	Desligue a impressora e substitua a bateria por uma bateria carregada.
EXCESS HEAD TEMPERATURE	A temperatura da cabeça de impressão alcançou o limite superior da temperatura de funcionamento.	Pare a impressão e aguarde a recuperação automática da impressora. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.
AMBIENT TEMP ERROR	A temperatura ambiente alcançou o limite superior da temperatura de funcionamento.	Pare a impressão até a temperatura ambiente descer para o intervalo de funcionamento da impressora.
BATTERY TEMP ERROR	A bateria está extremamente quente.	Desligue a impressora, desligue o transformador se estiver ligado e aguarde até que a temperatura da bateria desça para o intervalo de funcionamento da impressora.
HIGH VOLT. ERRO	A voltagem da bateria é anormal.	Desligue a impressora, retire a bateria, volte a instalá-la e ligue novamente a impressora. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.
CHARGE ERROR	Foi detetado um erro durante o carregamento da bateria.	Pode significar que a vida útil da bateria chegou ao fim. Substitua a bateria por uma nova.
Exemplo de erro de comando PC001;0A00,0300,	Quando ocorre um erro de comando, são apresentados até 16 dígitos alfanuméricos ou símbolos na linha superior do LCD.	Desligue a impressora e volte a ligá-la. Envie novamente os dados do servidor/PC para a impressora. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.
Outras mensagens de erro	Ocorreu uma falha de hardware ou software.	Desligue a impressora e volte a ligá-la. Se o problema persistir, desligue a alimentação e contacte o representante de serviço da TOSHIBA TEC.

****: O número de etiquetas por imprimir 1 a 9999 (em unidades de etiqueta)

Quando a impressora não funciona corretamente

Se verificar os seguintes sintomas, verifique os respectivos aspetos e siga os procedimentos de correção.

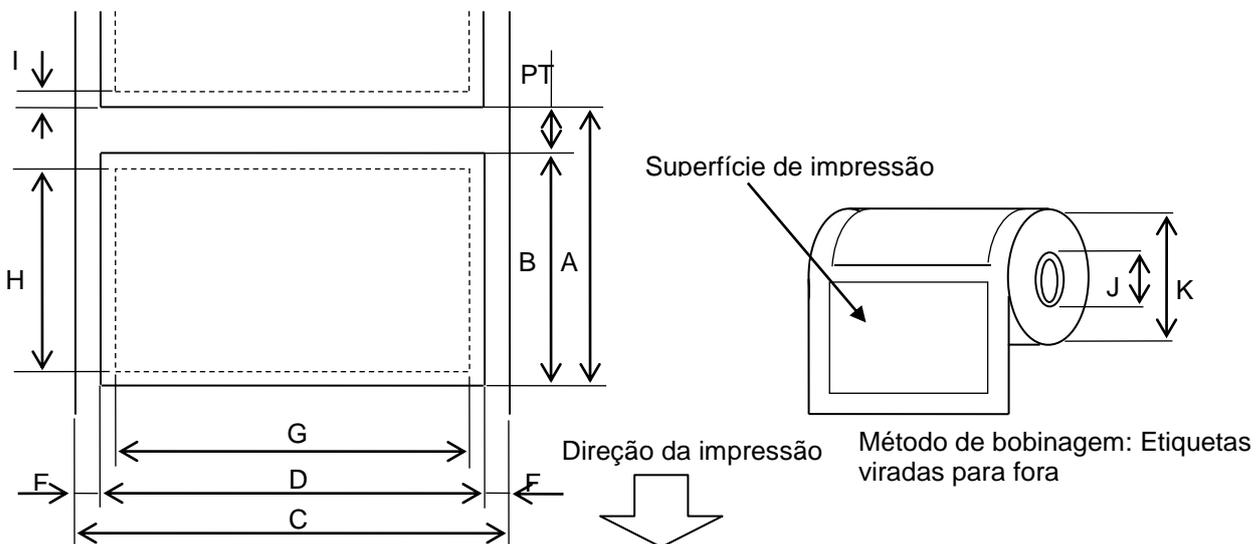
Sintoma	Aspeto a verificar (Causa)	Solução
A impressora não liga quando o interruptor POWER é premido.	A bateria não foi colocada corretamente.	Coloque uma bateria completamente carregada.
Foi colocada uma bateria completamente carregada, mas o tempo de funcionamento é curto.	Terminou a vida útil da bateria.	Coloque uma nova bateria completamente carregada
A impressora não comunica através da ligação USB.	A impressora não está ligada.	Ligue a impressora.
	A comunicação da impressora está a ser realizada através de uma ligação sem fios.	Termine a comunicação sem fios
	O modo de emissão está incorreto.	Selecione um modo de emissão correto.
A impressão não consegue comunicar através da função Bluetooth.	A impressora não está ligada.	Ligue a impressora.
	A distância do servidor/PC é demasiado grande.	Coloque a impressora a uma distância mínima de 3 m do servidor/PC.
	A impressora está a ser utilizada numa localização sujeita a ruído ou interferência.	Evite esta localização.
	O endereço da impressora não está corretamente definido no servidor/PC.	Defina o endereço correto da impressora no servidor/PC.
A impressora não consegue comunicar através da LAN sem fios.	O modo de emissão está incorreto.	Selecione o modo de emissão correto.
	A impressora não está ligada.	Ligue a impressora.
	A distância do servidor/PC é demasiado grande.	Desloque a impressora para uma área com cobertura da rede sem fios.
	Os obstáculos bloqueiam as ondas de rádio.	Utilize a impressora num local sem obstáculos.
	A impressora está a ser utilizada numa localização sujeita a ruído ou interferência.	Evite esta localização.
	O endereço da impressora não está corretamente definido no servidor/PC.	Defina o endereço correto da impressora no servidor/PC
	A definição de canal para o ponto de acesso ou servidor/PC não está correta.	Evite utilizar canais que interfiram com os pontos de acesso adjacentes.
A qualidade de impressão é demasiado clara. A impressora recebeu dados de impressão, mas não imprime.	O modo de emissão está incorreto.	Selecione o modo de emissão correto.
	A cabeça de Impressão está suja.	Limpe a cabeça de impressão.
	O papel não foi carregado corretamente.	Carregue o papel corretamente.
	Os consumíveis usados deterioraram-se por terem ultrapassado o prazo de validade.	Coloque um novo rolo de consumíveis.
A impressora recebeu dados de impressão, mas não imprime.	Os consumíveis não são consumíveis aprovados pela TOSHIBA TEC	Utilize consumíveis aprovados pela TOSHIBA TEC.
	A lâmpada STATUS está acesa ou a piscar.	Apague o erro
	O papel não está carregado corretamente.	Coloque o consumível corretamente.

Especificação da impressora

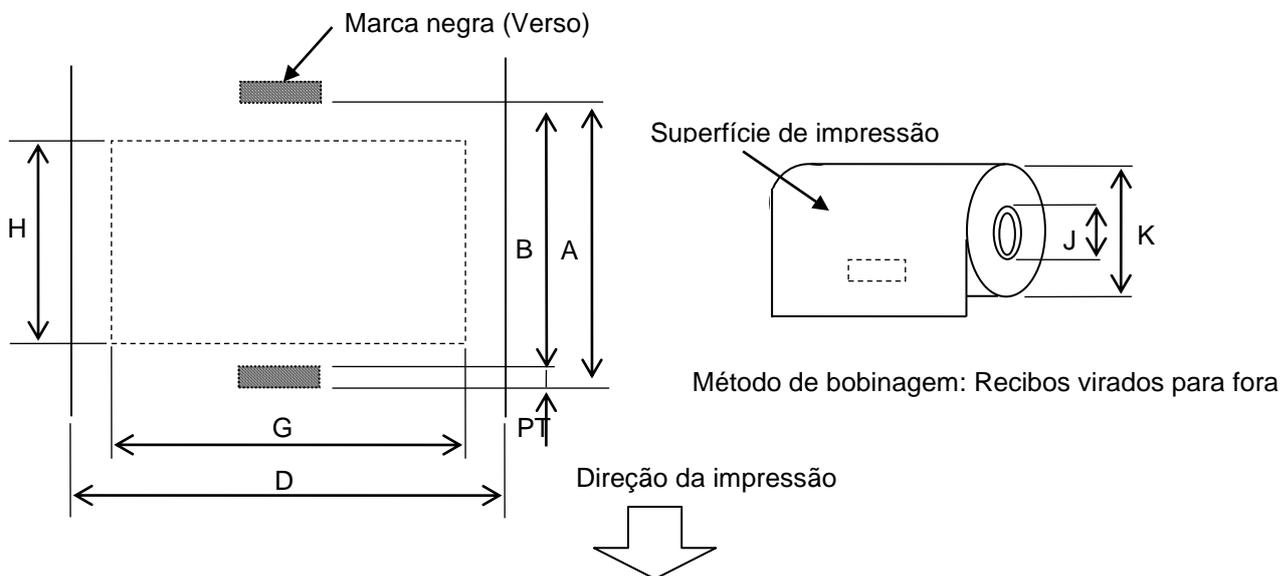
Modelo	B-FP3D-GH52-QM-R
Tipos de consumíveis	Etiqueta / Talão / Recibo
Método de impressão	Térmica Direta
Resolução	203 dpi (8 pontos/mm)
Velocidade de impressão	Máx. 6 pol./s (152 mm/s) (Depende do sistema operativo, condições de impressão, condição da bateria, etc.)
Largura de impressão efetiva	72 mm (2,9 pol.)
Modo de impressão	Batch (Contínuo) / Dispensador
Código de barras	UPC-A/E, EAN8/13,UPC-A/E add on 2&5, EAN-8/13 add on 2&5, Code39, Code93, Code128, EAN128, NW7, MSI, Industrial 2 of 5, ITF, Postnet, RM4SCC, KIX-code, GS1 Databar
Código bidimensional	Data Matrix, PDF417, Maxicode, QR code, Micro PDF417, Micro QR, GS1 Data Matrix
Fonte	Bitmap: Alpha numeric 25types, Simplified Chinese 24x24(GB18030), Japanese gothic 16x16, 24x24, mincho 32x32 Outline: 5types Fonte Open Type: Noto Hans Sans (CJK)
LCD	LCD TFT a Cores, 128x128 pontos com retroiluminação
Bateria	Bateria de íões de lítio de 7,2V 2500mAh
Dimensões	116 (L) x 150 (P) x 80 (A) mm (Excluindo as partes protuberantes)
Peso (com bateria)	660g
Temperatura de funcionamento	-15 °C a 50 °C (5 °F a 122 °F)
Humidade de funcionamento	25~85% HR (Sem condensação)
Temperatura de carregamento	Transformador CA: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
Memória	Flash ROM: 64 MB, SDRAM: 32 MB
Interface	Bluetooth 4.0, 2.1 (Bluetooth Smart Ready: BR/EDR, BLE) LAN sem fios (802.11a/b/g/n)
	USB 2.0 (Full Speed)
NFC	ISO/IEC14443 Type A, NFC Forum Type2, 144bytes
Sensores do papel	Distância entre etiquetas Marca negra Final do papel Dispensador
Opção	Carregador para 1 bateria (B-EP800-CHG-QM-R) Carregador para 6 baterias (B-EP800-CHG6-QM-R) Transformador CA (B-EP800-AC-QM-R) Adaptador para isqueiro (B-EP800-DC12-QM-R) Adaptador para ficha CC (B-FP800-DCJA-QM-R) Alça para o ombro (B-EP900-SS-QM-R) Bateria sobresselente: (B-FP803-BTH-QM-R)

Especificação dos consumíveis

<Etiquetas>



<Tag>



Item		Tipo de consumível	Rótulo		Recibo	
		Modo	Batch (Contínuo)	Dispensado	Com marcas negras	Sem marcas negras
A	Altura total	Mín.	10,0	13,0	10,0	–
		Máx.	999,9	67,0	999,9	–
B	Comprimento etiqueta	Mín.	7,0	10,0	7,0	–
		Máx.	997,0	60,0	997,0	–
C	Largura do papel suporte	Mín.	26,0		–	
		Máx.	80,0		–	
D	Largura da etiqueta	Mín.	24,0		–	
		Máx.	78,0		–	
D	Largura do papel	Mín.	–		24,0	
		Máx.	–		80,0	
P T	Espaço entre etiquetas (gap)	Mín.	3,0		–	
		Máx.	7,0		–	
P T	Comprimento da marca negra	Mín.	3,0	3,0	3,0	–
		Máx.	7,0	7,0	7,0	–
F	Espaço lateral do papel suporte	Mín.	1,0	1,0	–	–
		Máx.	7,0	7,0	–	–
G	Largura de impressão efetiva	Máx.	72,0			
H	Altura de impressão efetiva	Mín.	5	8,0	5	–
		Máx.	995,0	58,0	995,0	–
I	Área não imprimível	1,0 da extremidade da etiqueta superior/inferior				–
J	Diâmetro exterior do casquilho do papel	Mín.	Φ12,0 +0/-0,5		Φ12,0 +0/-0,5 (Sem núcleo de papel: Φ18)	
K	Diâmetro do rolo exterior	Máx.	Φ67,0 +0/-1,0			
	Bobinagem	Apenas exterior				

CUIDADOS/MANUSEAMENTO DOS CONSUMÍVEIS

ATENÇÃO!

Certifique-se de que lê cuidadosamente e compreende o Manual de fornecimento. Utilize apenas consumíveis que cumpram os requisitos específicos. A utilização de consumíveis não especificados pode reduzir a vida útil e resultar em problemas na legibilidade de códigos de barras ou na qualidade da impressão. Todos os consumíveis devem ser manuseados cuidadosamente para evitar a ocorrência de danos nos consumíveis ou na impressora. Leia cuidadosamente as seguintes orientações.

- Não armazene os consumíveis durante um período de tempo superior ao prazo de validade recomendado pelo fabricante.
- Armazene os rolos de papel sobre a superfície plana, não o armazene sobre superfícies curvas, caso contrário poderão achatá-los, produzindo avanços incorretos do papel e baixando a qualidade de impressão.
- Armazene os consumíveis em sacos de plástico e volte sempre a selá-los depois de abertos. O papel desprotegido pode ficar sujo e a abrasão extra do pó e as partículas de sujeira poderão reduzir a vida da cabeça de impressão.
- Armazene os consumíveis num local fresco e seco. Evite expô-los à luz direta do sol, a altas temperaturas, humidade, pó, sujidade ou solventes.
- O papel térmico utilizado na impressão térmica direta não pode ter especificações que ultrapassem Ca++ 800 ppm, Na+ 800 ppm, K+ 800 ppm e Cl- 600 ppm.
- Alguma tinta utilizada nas etiquetas pré-impressas pode conter componentes que encurtam a vida útil da cabeça de impressão. Não utilize etiquetas pré-impressas com tinta que contenha substâncias duras, como carbonato de cálcio (CaCO₃) e caulino (Al₂O₃, 2SiO₂, 2H₂O).

Para mais informações, contacte o seu distribuidor local ou o fabricante dos consumíveis.

Toshiba Tec Corporation

© 2018 TOSHIBA TEC CORPORATION All Rights Reserved.
1-11-1, Osaki, Shinagawa-ku, Tokyo 141-8562, JAPAN

PT IMPRESSO NA INDONÉSIA
PO1-33125
SPTM-0273